

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA	
in mes . . . . .	1,25 pesetas.
res meses . . . . .	5,80 .
días meses . . . . .	6,75 .
EXTRANJERO	
res meses . . . . .	11,75 pesetas.
días meses . . . . .	25 .

## PAGO ADELANTADO

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos,  
y calle de San Gregorio, nº 22

# EL ECO de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

## FUERA DE PAMPLONA

Tres meses . . . . .	4 pesetas
Siete meses . . . . .	7,50 .
Nueve meses . . . . .	11 .
Dos meses . . . . .	14 .
EXTRANJERO	
Tres meses . . . . .	11,75 pesetas
Siete meses . . . . .	25 .

## PAGO ADELANTADO

## LA BOLSA

Al cortarse el cupón no se descontó su importe por completo en las contrataciones, y después mejoraron aún más los precios; pero en los últimos días ha ido reaccionando el mercado, perdiendo así la mayor parte de las ventas conseguidas.

Si embargo, aún queda ganando el Interior 1 céntimo, 10 el Exterior y otros 10 las Cuotas, lo cual indica que en medio de la especulación se mantiene la especulación, es decir, los proyectos financieros, dominando la tendencia.

Por otra parte, ha habido que luchar con la fuerza del mercado francés, de donde a finales vienen impresiones desfavorables; restando fortuna, se neutralizaban compras y ventas en Barcelona.

De manera que los negocios bursátiles han visto en la semana última rumores diversos, pero que, en definitiva, no son desfavorables.

Esperándose con impaciencia los proyectos financieros, que al fin se leyeron en el Congreso, por el estancamiento sigue nuevo, además de lo que se había dicho, y como todo hay, no creemos que se fluyan en la cuestión del mercado. Claro es que producirá buen efecto la confirmación de que, no solo se ha extinguido el déficit en que vivíamos, sino que se ha convertido en superávit, tanto en el año pasado como el actual, y que se intenta hacer algo para si se remedia o contiene al menos el desvío del cambio; pero ésto no es todo lo que se necesita de cesar, y a emisiones de obligaciones del Tesoro se debe absorber el dinero que se dispone en la pizca, haciendo decir la mandada de pago de Deuda.

Falta, sin embargo, determinar el Interés que se dará por los obligaciones, condición crucial para saber el efecto que producirán, porque si es menor del 4 por 100, serán pocas las que se interesen en ellas, y si se da ese interés se aumenta en un 1/2 el que paga el interés, representando esto un aumento de gastos de 16 millones y medio al año, sin ningún efecto para la situación económica del país.

Las disposiciones que se adoptan para terminar la conversión de las Deudas amortizadas y coloniales parecen aceptables, a fin de fijar el signo de crédito, y no indieren particularmente a sus tenedores. La del Exterior ya puso objeto de reparos por parte de los que querían que pudiera volver a ser un instrumento de cambio internacional; pero, de todos modos, se concede un plazo para que plasmen teneredores, aunque no hay duda que lo que conviene es la conversión para disfrutar el beneficio que tiene ese papel.

Si ministro quiere que los proyectos se jueben antes de suspender las Cortes sus señales; veremos si tiene la suerte de conseguirlo.

De lo que no ha dicho una palabra el ministro, ni en la Memoria de Presupuestos ni en el curso explicativo de su plan, ha sido del todo estudiado, lo cual resulta que no se sabe a poner mano en el mismo, ni tampoco seclarificar la situación, quedando así el problema sin resolver.

Los valores mercantiles marchan bien, pues Banco ha recuperado parte del dividendo partido y las tabiques se mantienen en alta, igualando que los valores del Hipotecario, que tienen buena demanda.

El cambio sobre el extranjero ha mejorado más de 2 por 100, por el temor de la situación ante los proyectos de que se hablaba; pero no han debido encontrarse muy eficientes los agiotistas, cuando han vuelto a elevar francos 1,2 por 100. De todos modos, algo sigue cuando resulta favorable, y lo que convierte que siguiere descendiendo, aunque cada vez.

He aquí la cotización comparada de la semana:

Boletín de EL ECO DE NAVARRA 74

## MARIA DEL PUY

Paseaban los muchachos con las mejillas encendidas, los ojos brillantes, en vertiginoso escape los de atrás, con más calma de ante ayer, que provocaban a los perseguidores con muecas y gestos, y con un sonoro grriterio de .... qui, .... qui, qui, qui.

Parécetá imposible que al desembocar en plaza no se estrellaran con las columnas y los portales; pero los chicuelos eran de hierba, de goma, de azogue, al ver cómo iban al cuerpo, y se deslizaban veloces deante, pero sonrientes, y gozosos, sin usarse el menor contratiempo.

Alguno que que otro, más timido o posiblemente, llevaba pintado el rostro de los semblantes; pero los demás se burlaban del cuerpo, y se deslizaban veloces deante, pero sonrientes, y gozosos, sin usarse el menor contratiempo.

—Qué envidia me das!, exclamó Luis.

Se venden en todas las librerías 100 pesetas.

Al final de la página se indican los precios.

008 Ministerio de Cultura

</div

Dicen que no hay quinto malo  
Barra báis llaman al quinto,  
no era malo sino noble  
aquel torito reñido.

Tomó sels versos, hizo deiar per tres veces en  
la arena las formas suyas a los picaderos y  
sumónt en tres la lista de los pances feneclados.

Toma les pales Fuentes y les odes ceremo-

niosas de Lagartijo.

Rafael Melin entrando de frente y sin spra-  
suramientos dejó un par igual algo delantaro.

Comisión Antoni una faena preparatoria  
para quebrar pisado el pataule. Cierre, recorts,  
alegría, todo inútil, parece que Barrabás cam-  
prende que se propone hacerle pupa.

Per no tener quebrar lucidez  
los pales Fuentes en la arena dejó  
que se pude tener del pueblor queja  
que el fin es quien resulta molestid.

Y el público la expresa su disgusto muy justamente. El por qué. Rémitimel al lector a una noticia que ayer publicamos.

Repli: Lagartijo dejando un pale per le me-  
diane.

Hice Conejo una breve y aceptable faena,  
igualando al toro con solo cinco pasos y dejando  
una estocada dura, entrando a volapié con va-  
lor y saliendo pegado a los castillos. Aplausos  
mercedores.

Al último llamaban Gorrión, era retinto,  
carne negro y bien armado. Da salida despijó a  
pesos y micos, estrepellando con más velocidad  
que un autómobil a grad cisterre.

Lagartijo lo paró con seis verónicas y una  
navarro, escuchando palmas. Recargando a los  
caballos tomó tres varas que se cobró pre-  
nandando seis caídas y dejando tres arres en la  
arena.

En uno de los quites Conejo y Lagartijo pa-  
san al alimento. Casiolito Fuentes mete el capote  
y acaba la suerte; enlénándose los tres matade-  
res, formando cuadro.

Cambió la suerte tema las rales Conejo y  
acude Fuentes a cegarlos al propio tiempo. Se  
susulta un incidente que el público traduce en  
de favorable sentido para Antoni.

La verdad es que entonces no había motivo  
para tanto, pero el pueblo es justiciero y pagó  
con otra que anterior incorrección.

Creo sinceramente que temiendo Fuentes se  
resintió su comprender de la reciente herida  
del pie, trató de salvar a Conejo del cemprom-  
se de colgar banderillas.

Però se empeñó Conejo, dejó un par bajo que  
no pasó de regular y Fuentes que se dispuso a  
pasear hubo de desistir ante la hostilidad del  
público.

Dio fin Lagartijo mediante echo pases, pro-  
pinando un pinchazo, tres más para dejar me-  
dia estocada buena, descabellando a la primera.

Terminada la corrida  
me detengo embolsado  
contemplando entusiasmado  
de la plaza la salida  
afirmándole que en mi vida  
admiré tanto hermosura  
el deneire y la frescura  
de las navarras chiquillas  
luciendo ricas mantillas  
con amore y con setura

CHAVITO.

## NUESTRAS CARTAS

De Irurzun

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Muy Sr. mío: Ayer descargó una gran tor-  
menta sobre los campos de toda esta comarca,  
cayendo un fuerte aguacero que, si bien no  
perjudicó gran cosa, tempecó hizó beneficio,  
por cuanto en algunos campos de trigo se puso  
la más bastante enredada, lo cual es perjudi-  
cial para el adelanto de la siega. Prácticamente  
trenzó a las de la madrugada, de una ma-  
nera asombrosa, pues, según dijeron los más an-  
cianos, jamás han conocido tiempos tan rulda-  
ses, y lo más importante era el ziz zaz que ha-  
cían los truenos, cuyo ruido petrifica-  
ba en todas las habitaciones de una manera es-  
pectacular. En la iglesia del inmediato pueblo de  
Echaverría cayó una chispa eléctrica, que debió  
penetrar por el hueco del reloj, utilizó este,  
y después pasó a las paredes del templo donde  
causó desperfectos de bastante consideración.

Per si hacen falta en ese los húngares, hoy  
a las once han pasado por este pueblo una buena  
partida, con seis carros y abundante ganado  
caballar, con dirección a esa capital.

Han principiado a pasear bañistas para las  
renombradas aguas de la pintoresca villa de  
Betelu, donde se espera que este año será muy  
numerosa la concurrencia. Es algo cierto que, el  
que una vez visita quel bañearlo, le queda ga-  
na de volver, porque allí se encuentran gran-  
des comodidades; tanto por lo que respecta a  
las aguas y trato del personal del estableci-  
miento como en el esmero y economía que sir-  
ven en los servicios. Así que, el que quiere pasar  
buena días y encontrar un clima muy saludable,  
que visite el bañearlo de Betelu, que me  
atreve asegurarte que si sigue ésta volverá.

Suyo affm. Irurzun.

8 Julio de 1901. adomo

El segundo concierto

El teatro lleno; mejor dicho, al menos con  
más exactitud; superabundante, porque los su-  
perumbrantes se van por todas partes, de-  
mostrando que si el local fuese mayor, sería  
inmenso el número de los concurrentes a los  
conciertos de Pamplona, que así pueden lla-  
marse ya para siempre, las excepcionales por  
conceptos infinitos, los que dan carácter, real-  
ce, brillo, color y calor a las memorables fies-  
tas de San Fermín.

En vez de calmar la ansiedad la excita-  
más y más estas fiestas filarmónicas creídas y  
sostenidas por un prestigio musical de univer-  
sal renombre, y en los que colaboraron artistas  
ilustres y el buen gusto de los navarros, y de  
cuantos visitan en este interesante periodo de  
año nuestra culta capital. Por eso se encontraba  
ayer el teatro en un estado indescriptible, por  
lo numeroso, por lo selecto, por lo cuajo del  
público y por el interés que despertaba el re-  
nacimiento de las obras y de los artistas que ha-  
bían de ejecutarlas. No se equivocaron los que  
acudieron a escucharla; porque desde la pri-  
mera hasta la última, todas ellas eran dignas  
de las gloriosas tradiciones de estos memo-  
rables conciertos.

La orquesta demuestra todos los días no-  
solo la notable dirección del maestro Vil-  
lia, sino el concienzudo estudio que se ha he-  
cho para ejecutar tan admirablemente como se  
ejecutan todas las obras. Y el Orfeón por su  
parte scruta análogas cualidades y virtudes,  
porque cualidades son las aperturas y virtudes  
a las cuales fílermónicos se dedican al  
sido estudio que requiere el cuento del

presente en escena. Música, Berthe Marx, en

su natural ó interesante a-tiltud de gran artista, como lo es realmente, con esa confianza que inspira el convencimiento de su valor, demostrando constante en tintes centros y mo-  
son aquellos en que brillan sus pertenencias fa-  
cultades; y ruesta al piano hizo el silencio más absoluto, esa silencio que es el sistema seguro de que se quiera concentrar la aten-  
ción del auditorio en quien ha de cautivarlo. Y así fué: no es deseable ser mejor intérprete de  
Mozart ni de Liszt, de lo que lo fué ayer la re-  
nombrada artista.

El gusto acabó, la ejecución prodigiosa,  
los mates variadísimos, los resbos todos da-  
que el verdadero cuadro que trajo con las no-  
tas las tardes de tan sublimes maestros; todo  
ello produjo gran efecto en el público, que es-  
talló en una salva de ardientes aplausos, obli-  
gando a Música. Mais, no salió a presentarse  
nuevamente en escena para recibir una ovación,  
sino a ejecutar otra obra interesante que, aunque más corta que la anterior, excitó el entusiasmo general. Lo celebró mos infinito.

Y cuando en la sección segunda que es el  
monopolio de Sarasate, se presentó el incompar-  
able artista; se produjo el doble efecto de ce-  
lebrar con grandes aplausos su aparición y de ce-  
lebrar pronto, porque el deseo de escucharlo es tan ardiente que no admite aplausos,  
y que a veces se traduce en im-  
paciencia muy difícil de calmarse, que se oyen las primeras notas del violín encantado.

Así sucedió ayer; porque la ansiada se-  
trajo en satisfacción profunda, en pleno deli-  
cioso desde que un andante inspiradísimo ab-  
sorbía la atención general. Jamás encontrará

Saint Saens, intérprete más genuino de sus  
obras, jamás aquellas ideas musicales podrán  
encontrar quien las dé vida, quien las exterioriza  
tan gallardamente, que las convierte en  
vara mágica para subyugar al auditorio como  
hizo ayer el artista sin rival que tanto nos  
florece y nos honra. Era precisa oír, era pre-  
cisamente ver, era prácticamente estar secuado durante  
algunos momentos por el cuadro que ofreció el  
teatro, para comprender los efectos que produ-  
cen el genio de Sarasate; por que son efectos tan  
exceptionales, que no es posible definirlos.

Aquellos aplausos, aquellas bravas, aquellas  
interrupciones que de seguro han de continuar hoy, parecen que sólo tienen un objeto concreto,  
un fin especial; evadirse a Sarasate.

El rectorado de este distrito uni-  
versitario ha hecho los siguientes nombramientos  
de maestros interinos:

D. Juán Tomás Teijedor para Ciscante; don  
Ciriacio de la Peña, para Vilafraile; doña Ma-  
ría Egúizábal, para Iruña; doña Lucía Ybar, para  
Arrate, don Antón Sainz, para Galdame; don  
Antonio Basmatre, para Larrión y  
doña Filomena Odiá, para Mozo.

Las cassetas de espectáculos situadas en el Ensanche están obteniendo grandes  
entradas en estos días.

En cuanto a las charretas el pedido es enorme  
y no dan abasto las muchas calderas desti-  
nadas a freír la sabrosa pasta.

Los forasteros que hayan venido  
por primera vez este año a Pamplona, creerán  
que de ordinario hay en esta ciudad si, sin nú-  
mero de mendigos que en estos días importan  
al transeúnte.

Diblara habrá adoptado alguna medida  
para restreglar esa mendicidad, más o menos  
necesaria, secorrédose por el Ayuntamiento  
a los verdaderos pobres y no abriéndose la  
mano, como se ha hecho, quizás en perjuicio  
de la caridad y de aquellas mendigos que por  
su edad o defecto físico no pueden ganarse la  
vida.

Primer corrida: 17.360 pesetas, que son 411

menos que el producto obtenido en la primera  
del año 1900. En esa cifra debió de influir el  
tiempo propenso a lluvias.

Segunda corrida: 17.745 25 pesetas, 2.184 75  
menos que el año pasado, en lo cual se crece  
habrá sufrido el haber celebrado la segunda  
corrida de 1900 en domingo.

Pruebas: 74. 3'75%, ó sea 18875 menos que el  
año anterior.

La corrida de ayer produjo 1182 pesetas más  
que la tercera del año anterior.

Se encuentra entre nosotros de pa-  
se para San Sebastián el doctor don Gabriel  
María Vergara, Catedrático del Instituto de  
Güadalajara, autor de varias obras científicas  
y colaborador de importantes revistas y peri-  
ódicos de Madrid.

De paso para su posesión de Her-  
nán, se encuentra en esta ciudad la distingui-  
da señora doña Cesárea Vega.

En el concierto de hoy, y en su  
segundo número, volverá a cantar la distingui-  
da artista Perla Sanz, ofreciendo a los deseos del  
público, expresados por toda la prensa local,  
que ha apreciado en lo mucho que valen  
las relevantes cualidades de tan distinguida  
pianista.

Hemos tenido ocasión de ver algu-  
nas noches que han de lucir los toros que hin-  
de idílico en la corrida de Beneficencia.

Son muy benitas y artísticas adornadas  
y han sido regaladas por las señoras de los go-  
bernares civiles y militares, del presidente de la  
Audencia, Sr. Ruble, del vicepresidente de la  
Diputación, Sr. Echevarría, del sacerdote de este  
clerk, Sr. Arzu, y del presidente de la comisión  
de Beneficencia, Sr. Arraiza.

Las banderillas, en número de 25 pares,  
son de las más de diferentes colores y  
herbadas en oro y seda.

A las cuatro de la mañana de ayer  
se paseó de un burdelero a otro en el  
corral de la plaza de toros el pastor de la  
ganadería de los Sres. Lizaso y Hernández José Vi-  
llar, soltero, de 27 años, natural de Tudela que  
fue acorralado por un toro de dicha ganadería, que  
le dio una tremenda cornada en la pantorrilla  
fracturando la tibia y desgarrando la carne,  
además de un ligero roguero en la tibia iz-  
quierdo.

Conducido al Hospital se le apreció una he-  
rida grave.

El dueño del cinematógrafo titulado  
«Palacio de Preyecciones», el de «Salón de  
aspirina y gimnasia» y el del «Panorama Im-  
perial», han tenido la idea de invitarnos a  
presentarles los espectáculos que ofrecen al  
público con motivo de las presentes fiestas.

Se lo agradecemos, y en otro número habrá-  
mos de vos establecimientos, que nos pro-  
ponemos visitar tan pronto como nuestras e-  
scapadas nos lo permitan.

A las dos de la madrugada del  
dia 7 despegó en Araquistáin una horrosoa tor-  
menta, cayendo una chispa eléctrica en la te-

re de la iglesia que sufrió bastantes desper-  
fectos.

No hubo desgracias personales que lamentar.

Los festejos celebrados el dia de  
San Fermín por los navarros residentes en Bil-  
bao fueron brillantes, según las noticias recla-  
madas.

Durante la función religiosa el templo de  
San Vicente se hallaba lleno por completo, de  
fiestas, en su mayoría navarros.

Ofició don Esteban Muñoz, haciendo de  
diácono don Luis Aguirre y de subdiácono don  
Tiburcio Marquiner, los tres sacerdotes neva-  
rros.

La capilla de la parroquia ejecutó, á gran  
orquestra la misa en «fá» del maestro Calahorra.

El panegírico del Santo estuvo á cargo del  
Ilustrado hijo de Pamplona, Padre Azuriz, que  
pronunció un magnífico discurso inspirado  
en el amor á Navarra.

Terminada la fiesta religiosa volvieron los  
navarros á la Plaza Nueva, en cuya plaza to-  
caron perfectamente los duzaleros de Estella  
varias piezas musicales, siendo aplaudidos.

A petición del público, también tocaron en el  
Ilustrado hijo de Pamplona, Padre Azuriz, que  
pronunció un magnífico discurso inspirado  
en el amor á Navarra.

Por la tarde organizaron los navarros una  
iria á la campa de la tejera, sita en la Perla,  
bajándose hasta el enochazar á los acerados de  
los dulzaineros e improvisándose gran número  
de meriendas.

Per la noche, á las ocho y media, se celebró  
el banquete anualizado, al que asistieron 220  
cenas, reuniendo la más franca alegría.

La guardia civil de Falces ha denunciado á Marcos Leguizamón, por ejercer sin la co-  
rrespondiente licencia.

El rectorado de este distrito uni-  
versitario ha hecho los siguientes nombramientos  
de maestros interinos:

D. Juán Tomás Teijedor para Ciscante; don  
Ciriacio de la Peña, para Vilafraile; doña Ma-  
ría Egúizábal, para Iruña; doña Lucía Ybar, para  
Arrate, don Antón Sainz, para Galdame; don  
Antonio Basmatre, para Larrión y  
doña Filomena Odiá, para Mozo.

Las cassetas de expectáculos situadas en el Ensanche están obteniendo grandes  
entradas en estos días.

En cuanto a las charretas el pedido es enorme  
y no dan abasto las muchas calderas desti-  
nadas a freír la sabrosa pasta.

Los forasteros que hayan venido  
por primera vez este año á Pamplona, creerán  
que de ordinario hay en esta ciudad si, sin nú-  
mero de mendigos que en estos días importan  
al transeúnte.

Diblara habrá adoptado alguna medida  
para restreglar esa mendicidad, más o menos  
necesaria, secorrédose por el Ayuntamiento  
a los verdaderos pobres y no abriéndose la  
mano, como se ha hecho, quizás en perjuicio  
de la caridad y de aquellas mendigos que por  
su edad o defecto físico no pueden ganarse la  
vida.

Al depósito municipal han sido  
denunciados un hombre que firmó una escanda-  
lera de orde en la plaza del Ayuntamiento.

Una mujer como sospechosa de la sustrac-  
ción de 52 pesetas á una vecina suya.

Y un sugato que maltrató á una mujer en la  
calle de Santa Ana.

## De ingenieros

El Sr. Uría ha pedido que se declare la incapacidad de los ingenieros jefes para ejercer el cargo de tala en las provincias en que respectivamente nacieron.

## Desórdenes

En Sevilla ha ocurrido una colisión entre obreros y fuerza de la benemérita.

Un grupo de mujeres apedró á los guardias civiles, y estos dieron una carga disparando.

Un niño ha recibido un balazo en la cabeza.

## Nuevo asilo

La familia real ha asistido al solemne acto de la colocación de la primera piedra para un asilo de huérfanos.

También han concurrido el conde de Romanones, el señor Puigcerver, las autoridades y muchas señoras.

## Revolucionarios

Los socialistas italianos están realizando manifestaciones, llevando banderas con inscripciones anarquistas.

## Pobre España!

La prensa rusa habla de la necesidad de que España piense en defender la integridad de su territorio, uniendo á Francia.

Como motivo de esto, dicen los periódicos rusos que Inglaterra sueña con la posesión de la isla de Menorca y las Canarias, hallándose dispuesta á no respetar los derechos de los pueblos débiles.

## Del Extranjero

(Servicio especial)

## El hijo de Guillermo

BERLIN.—El tercer hijo del emperador ha sido matriculado en el regimiento de la guardia á p. e., del príncipe Eitel-Frederic, habiendo tenido efecto la ceremonia en Postdán. Guillermo I ha querido dar esplendidez al acto por coincidir con el 18 aniversario del nacimiento del príncipe. Presenciaron la ceremonia todos los miembros de la familia real, altos dignatarios y la embajada marroquí. La emperatriz y su corte contemplaron la ceremonia desde las ventanas del castillo. El emperador presentó su hijo al coronel de Pletember. El regimiento formó en cuadro.

## Globos militares

BERLIN.—En los alrededores de Alten Grabow se hicieron ayer curiosos experimentos. Trataba de saber con qué facilidad la artillería podía detener la marcha de un globo. Pusieron una batería en una altura y se lanzó un globo á la distancia de 4500 metros. Cuando el globo estuvo elevado 300 metros, se hicieron hasta 17 disparos, haciendo blanco el último que reventó el globo.

## Guerra anglo-boer

LONDRES.—Se han enviado á Kitchener nuevas e importantes instrucciones. Caca mes se envían al África del Sud 10000 caballos en la actualidad agentes ingleses compran en China las mejores latas de carne en conserva. En los círculos militares se habla de la posibilidad de la vuelta de Roberts al Transvaal.

## De China

PEKIN.—Li-Ung-Chang ha protestado cerca de la emperatriz con motivo del nombramiento del famoso Lou-Chcan-Liu para gobernador de la capital. Dicho sugeto es un consejero pernicioso de bien triste reputación, habiéndose hecho célebre por su odio manifiesto contra los extranjeros.

## Actividad

PEKIN.—Un buen número de obreros trabajan en la reparación y ornato de los edificios imperiales con motivo del próximo regreso de la corte. Las construcciones principales fueron incendiadas y desaparecieron cuando había en ellas. El Palacio de verano se halla todavía en poder de los italianos y de los ingleses.

## Kruger razonado

AMSTERDAM.—M. Kruger aconseja la continuación de la guerra mientras Inglaterra no acuerde una amnistía general para los rebeldes coloniales, y cesa la autonomía á los burghers, bajo la bandera boers. No se opone M. Kruger á la intervención de Inglaterra en todos los negocios financieros y admite, finalmente, el pago de una indemnización razonada.

## ¿Un caso de peste?

MARSELLA.—El vapor "Laos", correo de la China á Indo-China, llegado ayer, ha sido consignado inmediatamente al Fribol, y el servicio sanitario ha ejercido en él una rigurosa revisión, por cuanto se habla de un caso de peste ocurrido durante la navegación delante de Suez. Ha sido desembarcada y seriamente fumigada una parte de la correspondencia.

Se han pedido instrucciones al ministro del interior.

## Cónsul condecorado

BRUSELAS.—El gobierno francés ha agraciado con la cruz de la Legión de Honor á M. Hocyaerts, consul general de Siam, en Bruselas, delegado oficial en la Exposición y en los Congresos Internacionales de 1900.

## Suspension de la fiesta

BUENOS AIRES.—Con motivo del estado de guerra ha suspendido la fiesta del 9 de Julio, aniversario de la Independencia. En dicho dia se distribuirá carne y dinero entre los pobres. Los ánimos están apaciguados.

## Captura de un tren

MIDDLEBURG.—Los jefes boers han acordado, en consejo de guerra, continuar la lucha.

Los comandos Wiljeen y Mueller han capturado un tren en la línea de Petersburg.

En el Watenberg, el coronel Grenfell ha sorprendido un campamento boer, haciendo 91 prisioneros.

Otras columnas inglesas han hecho 127 prisioneros, han internado á 1200 refugiados y han entrado en el Orange-River con un botín considerable de carneros, bueyes y vacas.

## ABELLA.

## PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 9 (18 horas).

## El sucesor de Armijo

El asunto del dia es la cuestión de la presidencia del Congreso; que tiene un curso bastante laborioso.

Parece que por consecuencia de la oposición del Sr. Canalejas á la designación de uno de los Sres. Puigcerver, Capdevila y Teverga para presidente de dicha Cámara, estos Sres. están ya descartados el designado será el Sr. Moret o el Sr. Canalejas.

Después de la sesión de hoy se reunirán los ministros para decidir, y sea cualquier el preferido, su nombramiento se verificará el jueves.

Se cree que lo será el Sr. Moret, y, si así sucede, unos creen que pasará el Sr. Villanueva al ministerio de la Gobernación, entrando el señor Rodríguez en el de Obras públicas, y otros suponen que entrará en Gobernación el señor González, pero todos esos cálculos y suposiciones son prematuros.

## Senado

Preside el Sr. Montero Ríos, y en el banco azul se hallan el Sr. Urzaliz y el duque de Veragua.

El Sr. Donoso de la Campa recomienda que se active la amortización de las clases pasivas para liberar de este cargo al Estado.

El marqués de Valdeiglesias pregunta si es verdad que se trata de establecer impuesto de 20 por 100 sobre la Deuda exterior estampillada; y el Sr. Urzaliz elude la contestación categórica, diciendo que por ahora nada hay definitivamente resuelto.

El Sr. García Gómez Interroga al Gobierno sobre los descuentos del Banco de España, contestándole el señor Urzaliz que el Gobierno no tiene intervención en ese asunto.

Siguen otras preguntas de poca importancia, y luego el Sr. Martín Sánchez pregunta si es cierto que la casa Aznar de Bilbao trata de vender el dique de la Habana á otro que ofreció al Estado, mayor cantidad que aquella; y el duque de Veragua contesta que nada sabe sobre eso.

Toman posesión varios senadores y prestan el juramento el obispo de Palencia y los arzobispos de Burgos y Tarragona.

Después el duque de Tetuan continúa apoyando su enmienda al Mensaje.

## Congreso

Desde primera hora se nota bastante animación.

El Sr. Ugarte se queja de que en el "Diario de Sesiones" no aparecen las frases ofensivas que le dirigió ayer el Sr. Irigaray, y el Sr. Barrio y Mier, en nombre del Sr. Irigaray que está ausente, dice que el "Diario", refleja con exactitud lo ocurrido.

Esto da ocasión a un pequeño incidente entre los Sres. Soriano y Ugarte, cortándoles oportunamente y encogiéndose el presidente Sr. Rodríguez.

Un secretario da lectura de la comunicación del marqués de la Vega de Armijo, insistiendo en su dimisión.

El Sr. Romero Robledo propone que conste en acta el sentimiento de la Cámara por esa renuncia; y así se acuerda.

En los pasillos del Congreso se ha comentado muy animadamente la resolución de Vega Armijo y lo relativo al nombramiento de su sucesor.

## De Sevilla

Los telegramas de hoy dicen que ha fallecido el niño Juan Torres, que fui herido en la colisión de ayer.

Esta mañana un operario llamado Pedro Romero se ha situado en la puerta de una fábrica, tratando de impedir la entrada de sus compañeros de trabajo; ha disparado un tiro hiriendo gravemente á uno de aque-

## Honores fúnebres

De Barcelona dice que se ha ver-

ficado el entierro del distinguido escritor Sr. Mañé y Flaquer, asistiendo las autoridades y tal número de personas distinguidas que puede decirse que estaba toda la plaza mayor.

## Bolsa de Madrid

## OTICACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 8	Dia 9
Deuda perpetua á 100 int.	7140	7150
Idem id. fin de mes.	7145	7155
Idem id. 4 por 100 ext.	7820	7830
Obligaciones de Aduanas . . .	10500	10500
Billetes de Cuba (1886) . . .	8530	8525
Cubas nuevas . . .	7108	7103
Deuda amortizable á 5 por 100 . .	9295	9295
Obligaciones de Filipinas . . .	0000	0000
Acciones del Banco de España. .	48450	48550
Id. de la Tabacalera . . .	40100	40100
Cambios en París . . .	5830	5840
Id. Id. Londres . . .	5490	5480
Suena Aires, dia 8.—Ore, 28830.		

## SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 9 (18 horas).

## Final del Senado

El duque de Tetuan ha insistido en las censuras al Gobierno liberal, deduciendo que es imposible que el país apoye á un gobierno que significa su desgracia.

Con esto ha terminado la sesión y mañana contestará el Sr. Guillén al duque de Tetuan.

## Congreso

El Sr. Armijón ha recordado que Sagasta dijo que el regionalismo significa el retroceso; añadiendo que en Cataluña hay regionalistas menos radicales que los Sres. Robert, Camp y otros, y que es preciso renunciar á ideas perniciosas en bien de España.

El Sr. Clos y Verduguer ha dicho que los catalanistas no dejarán de ser españoles, aunque desean una descentralización como otras que hay en el extranjero sin perjuicio de la unidad.

El Sr. Sala ha expuesto las ventajas de una prudente descentralización.

El Sr. Moret, distinguiendo entre descentralización y regionalismo, ha dicho que éste es egoísta y que el gobierno introducirá reformas descentralizadoras.

En Alemania (oro sigue) pudo mantenerse la unidad gracias á la ferreña mano del canciller, pero estando España pobre y débil, el pacificarla equivaldría á matarla. (Estas y otras frases de Moret han sido muy aplaudidas).

Después de rectificar varios de los anteriores, el Sr. Herrero, ha combatido el voto particular sobre las actas de Barcelona, el cual ha quedado al fin desecharlo terminando con ello la sesión.

## Noticias

Se han reunido los ministros, según han dicho, para cambiar impresiones acerca del nombramiento del presidente del Congreso.

Del resultado solo han dicho que Sagasta está encargado de resolver este asunto.

Acero del sucesor de Vega Armijo guarda profunda reserva.

## Lo que se dice

Continúa habiéndose mucho sobre la prevision de la presidencia del Congreso, siendo la creencia general que lo desempeñará el Sr. Moret y que le sucederá en el ministerio de la Gobernación don Alfonso González.

## Lo que dice Armijo

En la comunicación en que el marqués de la Vega de Armijo ratifica su dimisión, dice que agradece el honor que se le hace por parte del Congreso, pero enemigo de toda disidencia y creyendo que su continua ofensa podría quebrantar á la mayoría preferire servir á la Nación en una esfera más modesta.

## Última hora

Madrid 9 (23 h. 50 m.)

## Extranjero

La marina europea está preocupada con los éxitos del submarino Zed.

En Haití un huracán ha destruido casas y arbolados.

## Notas políticas

Madrid 10 (1 h. 30 m.)

El marqués de Portago interpreta al gobierno sobre la construcción de la nueva casa de Correos.

—El Sr. Cavestany ha publicado una carta diciendo que se retira de la política.

## Más de Sevilla

Madrid 10 (2 h.)

En Sevilla han sido apedreadas dos fundiciones y los almacenes municipales. Secciones de caballería dispersas á los grupos que se forman

en las calles extremas. El centro de la ciudad está tranquilo, pero temeroso.

## Sobre la presidencia

Madrid 10 (3 h. 16 m.)

Corren infinitas versiones sobre la cuestión de la presidencia del Congreso. Los intimos de Sagasta que le han visitado esta noche, aseguran que no hay nada acordado, creyendo no habrá crisis.

No obstante sigue la impresión dominante de que será Moret presidente del Congreso. Su cartera se dice que la desempeñará alguno de los señores González, Rodríguez o Montilla.

## MENCHETA.

## El pirótecnico

Sr. Sanchez de Corella (Navarra) que presentó en la noche del dia de San Fermín en esta capital una escogida colección de fuegos artificiales, brindó merecida el aplauso general del público, ofreciendo sus servicios á los Ayuntamientos y demás particulares.

d. 6-1

## Nodriza

En la calle de los Descazares 67, 2.º hay una de 25 años, con leche de 22 días, que desea criar en su casa.

5-1

## ANUNCIOS RECOMENDADOS

## Los zimoranos

Calle Chapitela, número 7, Pamplona.

Ofracen un completo surtido en nevedades, gérmenes de punto, camisetas de varano para caballero desde 50 céntimos a 10 pesetas una, 1d para señoritas y niñas; géneros blancos confeccionados para señores, camisas, chichibas, enaguas, pantalones, peinaderos, matillas y camisetas de dormir; nevedades en tiras bordadas y encuajes de hilo, penachos para berlines en seda, hilo y algodón; mantillas de terciola desde 4 pesetas a 200 una; mantelerías de hilo y algodón; tealias de seda y damasco; para niños gorros, baberos, cuellos, fajas, mantillas, camisetas, jubbines, gorras de cristianos, faldones y capas; últimas nevedades en calcetines para caballeros y niñas; completos surtidos en perfumería; corbatas; última novedad desde 70 céntimos en adelante; corbatas, fajeros y otros muchos géneros que no se anotan.

Para vender géneros buscos y baratos no hay como los Zimoranos de Pamplona.

15-16

## Eulata

El día 21 del próximo mes de Julio y á las seis horas, se procederá por los dueños del molino herinero sito en el río Oyarzábal de esta jurisdicción de Eulata, al remate en pública subasta del otro molino, bajo las condiciones que se hallen de manifiesto, en casa del encargado que suscriba, en esta vecindad, y bajo el tipo de 7500 pesetas, previniendo, que no se admittirá oferta que no cubra esta cantidad; y se anuncia por medio del presente edicto para conocimiento de todos los que deseen interesarse en el remate.

Eulata 25 de Junio de 1901.—El encargado, José M. Pérez.

8-8

## Fernández Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO.

Mercaderes, núm. 14, Escritorio.

PAMPLONA.

Ordenes de Bilbao.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los vencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello.

y d m 162-60

## Por 500 pesetas

se vende un hermoso coche berlina muy sólido y en perfecto estado de conservación. En el taller del Sr. Ducharlet, calle de G. Zaragoza, darán razón.

8-6 p

## Fuera canas

El finito instantáneo del Dr. Cilluet, es el mejor coñecible; no marcha ni quemó. Venta a 20 pesetas en casa de la Viuda de Vidurreta y Manuel Fier, Zapatería 1.º núm. 55.

20-5

## Guatniciozero

En el taller de don Victor Blurrún, residente en Falces, se necesita un buen paritorio. Para más detalles entenderse con dicho Blurrún.

8-6

## Calefacción

POR AIRE CALIENTE

El sistema más económico tanto en la instalación como en el consumo de combustible. Unico en que no se hace necesario la ventilación artificial, tan costosa en las ciudades conceptos como la calefacción misma. Cámara de aire caliente indestructible. Puede cuidarla cualquiera por no haber riesgo alguno en su manipulación, tan sencilla como le da una corriente.

Proyectos y presupuestos gratis.—Ramon Landa y Compañía—Contratista de obras Camino Rioja, 8, hotel, Vitoria.

30-5

## Gran economía

La contratará todo el que necesita comprar espejos, cuadros en todos los tambores, lavabos, loza; cristalería para servicios de mesa, porcelana, batería de cocina esmaltada, perfumería, objetos de adorno propios para regalos, etc. etcétera.

El Buen Guste.—Estafeta 4 y 6.

28-6

## Para calzado

en cuantas condiciones, existencias, clases y precios, siempre la casa de M. García, Mayor, 7, Pamplona.

10-5

## Máquinas fotográficas

de todas procedencias con óptica de primera clase.

Picas, películas, papeles diversos, postales y todos los accesorios. Aperatos y vistas para la proyección, pintura y todos los aplicaciones de la fotografía.

Droguería de M. Neguiles, Estavie, 42, Pamplona.

51-8

## SOMBRILLASOO

La casa del Sucesor de Vallarin tiene antiguo como crédito de vendiendo—SOMBRILLAS—tiene mucho gusto en presentar este año el surtido más grande que se ha conocido y acompaña a esta buena condición lo «muy barato de sus precios» hace que sea frecuentada por todo comprador.—Únicamente de esta manera se pueden ofrecer los siguientes

## PRECIOS

Sembrillas raso de algodón con puños rústicos desde Pesetas . . . . .	2,50
Sembrillas . . . . fin de sarga porcelana . . . . .	5,25
Sembrillas café infinito de dibujos, bisutería . . . . .	5,25
Sembrillas con entredós (o bordados) con puños de bisutería y cristal . . . . .	5
Sembrillas seda colores lisos y terciopelos con puños de satén desde . . . . .	5
Sembrillas seda grandes cuadros y listados nevedad desde . . . . .	6
Sembrillas seda en Glaria (30 dibujos para medias luto) desde . . . . .	7
Sembrillas seda brechadas y estampadas (estilo modernista) desde . . . . .	8,50
Sembrillas seda blancas lisas, brechadas y de Mechárate hasta . . . . .	45
Sembrillas seda negras . . . . hasta . . . . .	48
Sembrillas seda de crepón para luto y con encías hasta . . . . .	50
Sembrillas alta fantasía 16 medios a cuál más elegantes y cuyos precios están en preperación con los indicados.	
Sembrillas para niñas en varias clases desde 75 céntimos.	
Sembrillas para caballero y bastones a precios sumamente reducidos.	

10-7 (s)

Calceteros, núm 10, SUCESOR DE VALLARIN

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor

## DE MARSILLA

## SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1901

## LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Salida de Barcelona el día 21 de Julio para Dakar, Rio Janeiro y Santos el grande y aerodiálogo vapor francés ESPAGNE

## LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Salida de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:

si dia 11 de Julio el vapor AQUITAIN

el dia 27 de Julio el vapor

Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaíso en combinación con ferries

consignataries en Bereslens, Lipsi y Compañía, Dermiterie de San Francisco, 23, principal de Farmacias con Riesblas, Samaniego, Plaza del Castillo número 12.

## CURACION CIERTA DE LAS ENFERMEDADES URINARIAS

## SANTALOL SOL

## NUEVO MEDICAMENTO MUCHISIMO MAS ACTIVO QUE EL SÁNDALO

Premio "RENUNCIADO," en la Exposición Universal de París de 1900

Hasta hace poco se sabía tan solo que las propiedades medicinales de la esencia de sándalo, estaban en relación con la procedencia del leño de que se extrae; pero ahora se ha comprobado plenamente que la esencia de sándalo es más activa cuanto mayor sea la cantidad que contiene de SANTALOL. Este producto resulta ser el remedio específico para curar con perfección la BLENOGRAZIA, catarrus vesical, cristalitis y gude, albúmina y en los urinarios y general todas las enfermedades especiales de las vías urinarias. El SANTALOL SOL se emplea en la misma forma y dosis que el sándalo. El SANTALOL se vende en todas las farmacias. Pidanse prospectos.

Depósito Farmacia Sol, Cortes, 226 (frente á la Universidad) Barcelona.

PAMPLONA: Doctor Alteaga, Paseo de Velasco, 22, Marquina y principales farmacias.

## ESTOMAGO

## ARTIFICIAL

## 4 pesos del Dr. M. G. Camacho

## Servicio telegráfico en el mismo local

## Representante en este

Caja 7,50; media caja 4 pesetas farmacias y droguerías. Representante en este

provincia don Francisco Garces.

## Hay para arrendar

Una casa en el lugar de Otano, valle de Eizoz, con 100 rebadas sitas en el término de dicho lugar.

Para más datos dirigirse al propietario don Joaquín Arreté, habita en Pamplona calle Jaúker, núm. 9, pisos primera y segunda.

15-9 (s)

## Grandes novedades

en papelería y objetos de escritorio. Se hacen toda clase de trabajos de imprenta.

San Nicolás, 13 y 17.

15-1

## Habitación

Se necesita uno para el sistema de piedras y de buenas soleras. Derá resonar Valentín Y. Huarte (Cabe-Pamplona).

4-4

## Molinetto

Se necesita uno en la fábrica de hermanas Francisco Huete, Huerte (Pamplona). Para más detalles dirigirse a la mencionada fábrica.

4-6 p

## Banco Vitalicio

DE ESPAÑA  
Seguros vida y accidentes  
GARANTIAS.

Capital social. Ptas. 15.000.000

Reservas . . . . . 12.267.632'08

Capitales asegurados

desde la fundación de las Cenizaleras hasta

30 Septiembre de 1900 . . . . . 247.924.609'64

Pagado a los asegurados

por siniestros, polizas

vencidas y otras cens

ceptos hasta igual fecha . . . . . 48.708.693'48

Esta Sociedad se dedica a constituir capitales

para la formación de fondos, redención de quin

tas y demás combinaciones análogas, rentas

vitales inmediatas o diferidas, seguro de

capitales pagaderas a la muerte del asegurado

y compra de usufructos y nudas propiedades.

Se dedica además al seguro contra accidentes, garantizando las responsabilidades de la ley sobre accidentes del trabajo.

Representante en toda España.

Domicilio social Ancha, 64, Barcelona.

Delegado en Navarra, Sebastián Gasteizaren, Plaza del Castillo, 36, Pamplona.

200-91

## Relojería y Óptica

de Inocente Arrillaga.

Calle Zapatería, núm. 50. Pamplona.

En esta casa se venden cristales y armazones

de todas clases.

Cristales extra blancos de 1.ª calidad y roca

precision

Concavos, convexos, periscópicos, elíndricos,

tórulos, prismáticos, ahumados de diferentes

tintes, etc.

Lentes correctoras para astigmatismos: imper

taciones, etc.

Ponemos á la venta cristales tallados con

regularidad, puros.

Teniendo estas condiciones, más que la na

turaleza del cristal, lo importante es, que su

talla y número corresponda a quien ha de

usarlo.

Conociendo las limites de nuestra compe

tencia técnica, no empleamos graduadores es

peculiares, que son siempre deficientes, y espo

nen á errores de importancia.

Anunciar las interesadas pretenden que el

público use sólo cristales de roca, que unes y

cualesquiera venden; otros, anuncian como lo úni

co bueno, un cristal que llaman isometropo; y

en lo cierto, que éstas clases de cristales no me

reciben en concepto de doctores Oculistas, las preferencias que interesadamente, quiere darse.

Los encargos de gafas y lentes se hacen con

prestidigitación, sujetándose en todo, á la prescripción del Dr. Oculista.

Arrillaga, calle Zapatería, núm. 50, Pamplona.

10-5

## TOMO 6-7-8-9-10-11-12-13-1